



Weekly Digest

Número 39

11 Abril 2005

Este número contém:

- Da mesa do Editor 2
- Planejamento anual em curso 2
- Contribuição social de 2005? 2
- Reunião dos diretores regionais 3
- Seminário de controle financeiro e contabilidade 4
- Novo organograma organizacional 4
- Completada a descrição de funções e políticas do escritório 4
- Mudanças recentes no staff 5
- A ACI visita o Egito 5
- Completado o levantamento inicial dos danos 6
- Novidades setoriais 7
- Noticiário especial: Assembléia Geral de 2005 8
- Calendário de 2005 12

Editor :
Garry Cronan
cronan@ica.coop

Tradução:
Americo Utumi
aci_br@oces.org.br

www.ica.coop

O sucesso da Cooperativa – tema chave da próxima Assembléia Geral

A Assembléia Geral 2005 da ACI promete ser uma das mais interessantes já realizadas até hoje.

Este Boletim Semanal traz quatro páginas especiais contendo informações sobre a Assembléia Geral a ser realizada em Cartagena, Colômbia, América do Sul, de 18 a 23 de setembro de 2005.

O tema da Assembléia Geral é *Valores cooperativos: um ativo competitivo*

numa economia globalizada.

A AG irá mostrar cooperativas que tem utilizado sua identidade cooperativa como instrumento chave de sucesso ao enfrentar os desafios num mundo globalizado.

Como sempre, haverá numerosos eventos paralelos, seminários, workshops, etc. Esperamos encontrá-lo em Cartagena.

Veja a página 8-11 para maiores detalhes.



Os jovens pedem ao movimento que honre seu compromisso

Os membros da Rede da Juventude da ACI conclamaram a todos os membros da ACI a honrarem o compromisso feito na última Assembléia Geral da ACI, realizada em Oslo, em 2003. O compromisso foi de aumentar a representação dos jovens nas delegações que participarão da Assembléia Geral.

Jô Bibby-Scullion, representante dos jovens no Conselho da ACI disse, em nome da Rede da Juventude da ACI que “o movimento cooperativo internacional precisa assumir, com seriedade, sua responsabilidade com as futuras gerações de jovens cooperativistas. Nós queremos ver muito mais jovens delegados participando ativamente dos fóruns regional e global da ACI”.

Para estimular os jovens

(até 35 anos) a ACI decidiu isentar da taxa de inscrição os delegados à Conferência de Jovens que, também, desejarem assistir a Assembléia Geral.

Uma Conferência de Jovens especial será, também, realizada como parte da próxima Assembléia Geral. A Rede de Juventude da ACI tornou-se bastante ativa durante o último ano. Tem agora mais de 100 membros de 20 países e está crescendo rapidamente. Várias iniciativas estão surgindo e uma estratégia minuciosa está sendo desenvolvida. Uma reunião especial foi realizada recentemente, em Genebra em s0347030@sms.ed.ac.uk



Jô Bibby-Scullion

“...Todos os membros que irão participar da próxima Assembléia Geral deveriam tentar incluir, pelo menos, um jovem em sua delegação.....”

Jô Bibby-Scullion

Da mesa do editor



Sejam bem-vindos ao número trinta e nove do Boletim.

Os leitores regulares devem ter percebido que fizemos uma pausa no período da Páscoa. Em consequência, o Boletim está um pouco mais comprido esta semana. Na próxima semana nos retornaremos ao formato regular.

Neste número, incluímos como parte da seção de noticiários especiais, detalhes sobre a próxima Assembléia Geral, em Cartagena, Colômbia, setembro. Tudo indica que será a melhor realizada até

então. Assim sendo, certifique-se em fazer cedo sua inscrição e a reserva da acomodação para assegurar que irá desfrutar desta deliciosa localidade caribenha junto com 1.500 delegados que estão sendo esperados.

Relatamos, também, as reuniões realizadas tanto no escritório sede como nas regiões. Você verá que estamos procedendo da maneira sistemática, a implantação de mecanismos eficientes e transparentes de contabilidade. Completamos, também, recentemente, uma reestruturação do quadro

do staff, conforme relatório. Estamos, também, tentando ampliar o Boletim para incluir notícias específicas sobre as várias organizações setoriais da ACI, de forma regular.

Finalmente, as notícias atuais sobre o processo de reconstrução dos danos causados pelo tsunami.

Como sempre, serão bem-vindos seus comentários sobre o estilo e o conteúdo deste Boletim

Garry Cronan,
cronan@ica.coop.

Processo de planejamento anual em curso

“...o objetivo é a coordenação entre os planos desenvolvidos a nível regional e as prioridades totais globais....”

Todos os anos a ACI realiza um planejamento detalhado em cada região e na sede global, em Genebra.

O processo é destinado, em parte, para assegurar que existe uma coordenação entre os planos desenvolvidos à nível regional e as prioridades globais da ACI.

Durante os meses de fevereiro e março Jan-Eirik Imbsen, Diretor de Desenvolvimento e Guy Malacrida, Diretor de Finanças visitaram três dos quatro escritórios regionais da ACI para orientá-los neste processo. As prioridades globais chave estão assegurando uma consistência



financeira e contábil; revisão e discussão sobre os planos de desenvolvimento e outros programas de trabalho e coordenação geral das atividades do escritório regional. Contate Jan-Eirik Imbsen imbsen@ica.coop

Acima da esquerda para direita, Guy Malacrida, Jan-Eirik Imbsen, Gabriella Sozanski, Diretora de Administração do Conhecimento da ACI, Manuel Mariño, Diretor ICA Regional da ACI das Americas e Carlos Palacino, Vice Presidente da ACI, numa recente reunião de planejamento., na Colômbia.



Vivianne Dubini,
Diretora de Relações
Sociais

Você pagou a sua contribuição social do ano de 2005 ?

De conformidade com os estatutos da ACI as contribuições sociais devem ser pagas até o dia 31 de março de cada ano. Este é um ano importante para assegurar que seus débitos estão quitados, a

fim de poder exercer os seus direitos como associado. Somente as organizações que estiverem quites poderão indicar os candidatos para o Conselho de Administração da ACI e para o Comitê de Auditoria e Controle, bem como

participar e votar na próxima Assembléia Geral. Se você tiver alguma dúvida à respeito, contate Vivianne Dubini dubini@ica.coop ou Maria Elena Chavez Hertig chavez@ica.coop no Escritório Central da ACI.

Os diretores regionais da ACI reúnem-se no escritório central

Os quatro Diretores Regionais da ACI encontraram-se, recentemente, com o Diretor Geral e o alto escalão da ACI no escritório central para uma reunião especial.

A reunião dos DRs foi uma das reuniões de planejamento realizadas na semana que teve início no dia 21 de março. Os diretores regionais reúnem-se pelo menos uma e geralmente duas vezes ao ano. Estas reuniões complementam as visitas anuais de planejamento feitas pelo staff central às regiões, conforme informado na página 2.

Uma ampla variedade de tópicos foi coberta incluindo: uma atualização das informações



Os quatro diretores regionais da ACI, da esquerda para a direita: Ada Suleymane Kibora (África), Manuel Mariño (Américas), Shil Kwan Lee (Ásia-Pacífico) e Rainer Schlüter (Europa)

sobre os trabalhos de reconstrução dos danos do tsunami; a Campanha Global da ACI/OIT contra a pobreza; atividades do setor de Comunicações; quadro social e contribuições.

Os Diretores Regionais, também, tomaram ciência do relatório do Diretor de Desenvolvimento, Jan-Eirik

Imbsen sobre o trabalho que vem sendo realizado na preparação da nova política de desenvolvimento da ACI. Stirling Smith, do Colégio Cooperativo (UK), que está assistindo a ACI neste processo, também apresentou um retrospecto da política de desenvolvimento, incluindo uma série de recomendações.

Os quatro diretores regionais da ACI somam entre eles, mais de 100 anos de experiência cooperativa!

Seminários sobre controle financeiro e contabilidade

O fulcro de um bom processo de governança corporativo é um efetivo e consistente controle financeiro.

Como foi anteriormente anunciado, o Conselho de Administração da ACI aprovou o novo *Manual Interno de Controle Financeiro*.

Um seminário especial sobre o Manual foi organizado para todos os membros do staff da ACI,

diretores regionais e contadores. Ele foi realizado no Escritório Central no dia 21 de março de 2005.

O objetivo foi dar conhecimento ao staff dos procedimentos contidos no Manual. As apresentações foram feitas por Guy Malacrida, Diretor de Finanças da ACI e pelos membros do Comitê de Auditoria e

Controle, incluindo Niklas Widebeck, da Suécia e Phil Holmes, do Reino Unido.

Um outro Seminário sobre o sistema de contabilidade SUN usado pela ACI, foi organizado para os funcionários da sede central e os contadores regionais, no fim da mesma semana.

Para maiores informações contate Guy Malacrida malacrida@ica.coop

O Diretor Geral da ACI e cada Diretor Regional assinaram um compromisso de observar fielmente os ditames estabelecidos no novo *Manual De Controle Financeiro*.

Os diretores regionais assinam um compromisso para implementar o Manual de Finanças.

Como uma demonstração pública de seu compromisso para uma boa governança, todo o alto escalão da ACI incluindo o Diretor Geral e os Diretores Regionais assinaram um compromisso de observar fielmente os ditames do novo *Manual de Controle Financeiro*. O novo procedimento é, agora, um processo em implementação. Para maiores informações do novo procedimento de controle aplicado na ACI, contate Guy Malacrida malacrida@ica.coop



Participantes um pouco antes da assinatura do compromisso.

Novo organograma organizacional

Pessoal

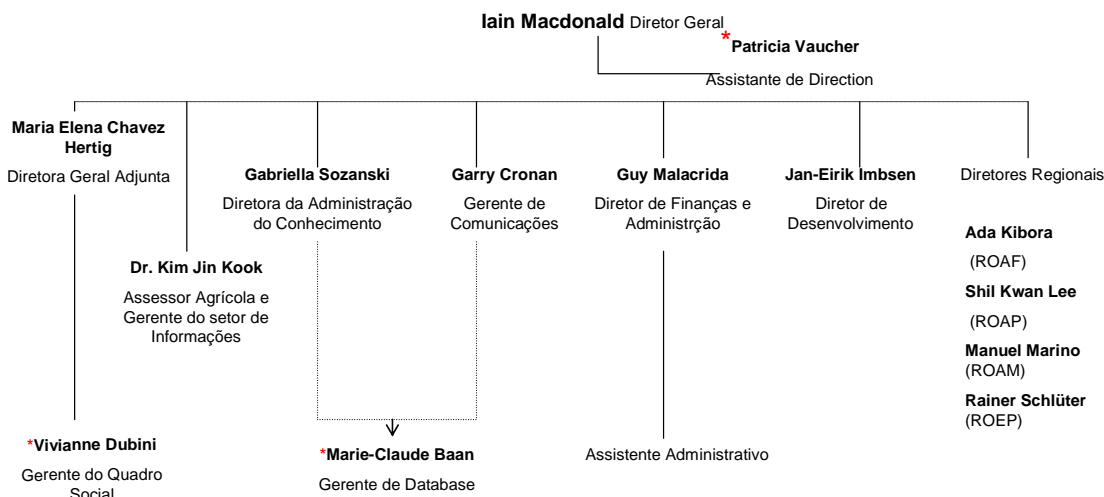
Um novo organograma organizacional foi preparado pela ACI.

A nova estrutura é o resultado de um detalhada revisão realizada pelo Diretor Geral. Descrição de novas funções e a apresentação de relatórios estão, também, no

processo a ser implementado. Veja item abaixo.

O Diretor Geral, Iain Macdonald acredita que a nova estrutura “irá levar à um aumento da eficiência e clareza no relacionamento com os membros e outras organizações “. Eu espero

que a nova estrutura deixe claro quais os funcionários responsáveis por quais atividades no Escritório Central. Tanto o Diretor Geral como a Diretora Geral Adjunta compartilham o papel de supervisão geral de uma gama de atividades, listadas abaixo.



Maria Elena Chavez Hertig

- Assuntos Internacionais,
- COPAC,
- OIT,
- Quadro social,
- Assuntos legais,
- Comités temáticos



* Expediente parcial (60%)

Iain Macdonald

- Conselho de Administração
- Finanças e Administração
- Pessoal
- Desenvolvimento
- Regiões
- Administração do Conhecimento
- Comunicações

Completada a descrição de funções e o regulamento funcional

Detalhada descrição de funções foi completada para todos os funcionários do Escritório Sede. A nova descrição de funções foi devidamente aprovada pelo Diretor Geral e pelo alto escalão. Outra importante e complementar

tarefa administrativa, também, recentemente concluída, foi a elaboração de um manual atualizado de regulamento funcional. O novo manual estabelece os direitos e responsabilidades dos funcionários da ACI. Todos os membros do staff do

Escritório Sede estiveram totalmente engajados neste processo e subscreveram a descrição de funções e o regulamento funcional. O processo está, atualmente, sendo estendido aos funcionários dos escritórios regionais.

Os novos endereços eletrônicos do staff do Escritório Central da ACI

Os endereços eletrônicos do staff da ACI foram padronizados recentemente. Em consequência houve muitas mudanças. Abaixo os novos endereços :

Iain Macdonald
Jan-Eirik Imbsen
Patricia Vaucher

macdonald@ica.coop
imbsen@ica.coop
vaucher@ica.coop

Vivianne Dubini
Marie-Claude Baan
Jin Kook Kim

dubini@ica.coop
baan@ica.coop
kim@ica.coop

Mudanças recentes no staff



Recentemente, Jin Kook Kim, veio juntar-se à equipe da ACI, em Genebra. Ele está substituindo o Dr Choi como funcionário designado pela National Agricultural Co-operative Federation, - NACF - da Coreia do Sul.

Dr Kim nasceu e foi educado na Coreia do Sul. Ele entrou na NACF em 1986 e trabalhou em vários departamentos como pesquisa, cooperação internacional, instituto de treinamento e planejamento. Ele também trabalhou como representante da NACF no escritório da EU, em Bruxelas, Bélgica de 1996 a

2001. Antes de juntar-se a ACI ele foi Diretor Geral Adjunto do departamento de planejamento de suprimentos da NACF. Ele possui Ph.D. em Administração Pública. É autor do livro *Desafios e Mudanças da Agricultura Européia no século 21 (Coreia)*.



O Dr. Choi Chan Ho foi designado pela National Agricultural Co-operative Federation como Assessor Agrícola da ACI de março de 2002 a março de 2005. Gostaríamos de agradecer ao Dr Choi pela sua importante contribuição ao trabalho da ACI durante o

tempo em que esteve conosco. O Dr Choi está retornando à NACF onde assumirá a função de professor do Colégio Agrícola da NACF enquanto estuda um projeto para estabelecer um centro de ensino eletrônico.

O email do Dr Choi é: chanho@nonghyup.com



Barbara Coghlan que trabalhava na ACI Europa há 2 anos acaba de deixar a ACI. Gostaríamos de agradecer a Barbara pelo seu trabalho na ACI Europa e desejar felicidades em seus futuros desafios.

Pessoal

A ACI gostaria de agradecer formalmente a NACF pelo seu contínuo apoio indicando prepostos para esta e outras posições. É uma colaboração extremamente importante.

A ACI visita o Egito

Ivano Barberini, Presidente da ACI e Iain Macdonald, Diretor-Geral visitaram o Egito, recentemente, a convite da Central Agricultural Co-operative Union (CACU).

Eles participaram da assembléia geral da CACU, no Cairo, na qual compareceram mais de 500 delegados das cooperativas agrícolas de todo o Egito. Nas discussões com o Secretário Geral,

Mohammed Idris, foi acordado trabalhar juntos na promoção do movimento cooperativo no Norte da África e nos países de fala árabe, conjuntamente com o novo escritório da ACI África, em Nairobi.

Foi, também acordado estudar a viabilidade de um projeto conjunto ACI/IFAP – Federação Internacional de Produtores Agrícolas – sobre desenvolvimento de recursos humanos utilizando técnicas de video conferência. Ficou deliberado que a proposta



será levada à consideração do Comité de Desenvolvimento de Recursos Humanos da ACI. macdonald@ica.coop

Iain Macdonald, e Ivano Barberini com Mohamed Idris (CACU), no Cairo

A Rede da Juventude reúne-se em Genebra

Os representantes da Rede de Juventude da ACI reuniram-se em Genebra no dia 1 de abril

de 2005 para discutir os meios de desenvolver a Rede. Um completo relatório será publicado no próximo Boletim.

Atualização dos prejuízos do tsunami

Terminado o levantamento inicial dos danos causados pelo tsunami

Dentro do quadro do programa de reconstrução pós tsunami da ACI dois relatórios do levantamento foi



Shil Kwan Lee, Iain Macdonald, Robby Tulus e Gabriella Sozanski num recente reunião em Genebra..

preparado e distribuído até agora. Os relatórios apresentam a situação atual na Indonésia e na Sri Lanka, estimando as necessidades das cooperativas para recomeçar suas atividades.

Robby Tulus, em sua relatório sobre Aceh, Indonésia sugere oito áreas de atividades para serem desenvolvidas.

A primeira missão de constatação da realidade deixou claro que é necessário não somente ajuda para revitalizar as cooperativas que sofreram consideráveis prejuízos, mas também constituir cooperativas em setores onde elas não existem. Isto é um reconhecimento da importância do modelo cooperativo como veículo de rápida recuperação de desastres, com o inteiro envolvimento das pessoas afetadas.

Somando-se a estes dois levantamentos, o escritório regional da ACI para Ásia e Pacífico elaborou duas propostas de projetos que estarão, também, circulando junto à agências e organizações que poderiam apoiar estas iniciativas. Estas propostas objetivam

desenvolver as cooperativas na Índia e na Sri Lanka com um forte enfoque na questão do gênero.

A ACI continua a exercer seu papel de coordenador de informações, de forma a assegurar uma equitativa distribuição dos fundos coletados pelo movimento cooperativo. O Presidente e o Diretor Geral da ACI deverão, proximamente, viajar para Sri Lanka e Indonésia, visitando as regiões atingidas pela catástrofe. Eles irão, também, reunir-se com altos representantes do governo a fim de assegurar que o trabalho das cooperativas seja feito num clima de apoio e ser o fulcro da reconstrução. Contate Gabriella Sozanski sozanski@ica.coop

Desjardins enfoca Sri Lanka

Organizações cooperativas de todo o mundo continuam trabalhando com as comunidades cooperativas afetadas. O seguinte relatório do Grupo Desjardins, do Canadá, é típico.

Desjardins foi um dos primeiros a prover assistência financeira direta. Poucos dias após o desastre do tsunami no Sudoeste da Ásia, o Grupo Desjardins anunciou que iria destinar CAN\$ 1 milhão de dólares canadenses de seus resultados, para constituir um fundo de assistência para reconstrução da área afetada. A administração do fundo foi dada ao Développement International Desjardins (DID), que vem dando apoio a rede de cooperativas

SANASA desde então.

O apoio ao SANASA poderá durar dois ou três anos e irá focar o reinício das operações das cooperativas afetadas pelo desastre. Uma ampla gama de recursos está à caminho para reconstituir os dados destruídos pelo desastre. Cerca de 65 pessoas foram recrutadas e treinadas para esta tarefa. Os dados financeiros recuperados serão usados para traçar um sumário da situação e será útil para todas as organizações que desejaram ajudar SANASA e seus membros.

DID já contactou o Governo de Quebec e a Agencia de Desenvolvimento Internacional Canadense (CIDA), no sentido de manifestar seu apoio àquele

que vem sendo dado pelos membros do Desjardins, num gesto de solidariedade com as cooperativas da Sri Lanka. Além disso, a fim de assegurar a máxima coerência deste apoio com as ações tomadas por outras organizações cooperativas de todo o mundo, a DID irá confiar na coordenação das informações feita pela ACI relativas ao recebimento de ajuda das cooperativas “. Contate: France Michaud communications@did.qc.ca

O Boletim irá, na próximas semanas, trazer relatórios regulares dos membros relativos aos esforços de reconstrução.



Desjardins dá assistência ao treinamento dos membros da equipe de pesquisa.

IHCO discute com a ACI uma minuta de acordo

Notícias do Setor de Saúde

Representantes da Organização das Cooperativas de Saúde (IHCO) recentemente reuniram-se com membros do staff, no escritório central, em Genebra. A IHCO é uma das nove organizações setoriais da ACI.

A razão da visita foi discutir a assinatura de um acordo entre a IHCO e a ACI. Sob o acordo, a ACI irá prover uma gama de serviços de apoio a IHCO nas áreas de comunicações, administração financeira, coordenação e associativismo. De sua parte, a IHCO pagará por estes serviços e proverá apoio administrativo.



Da esquerda para a direita, José Carols Guisado, Presidente da IHCO, Gabriella Sozanski e Estanislau Simón Flores, Diretor da Fundação Espriu, Espanha, discutindo os detalhes do acordo.

Espera-se que o acordo seja assinado brevemente e seja um modelo para outras organizações setoriais da ACI.

IHCO reage à exclusão das cooperativas de saúde pelo Governo da Suécia

O Presidente da IHCO, José Carlos Guisado enviou um documento ao Ministro da Saúde da Suécia manifestando sua contrariedade às propostas que visam excluir as cooperativas de operarem hospitais públicos financiados. A carta do Dr Guisado tem o endosso de Par-Olof Jönsson, Presidente do Swedish Medicoop no seu esforço de reverter a decisão.

“ Este é um exemplo de um governo que não aprecia o papel das cooperativas na prestação de serviços como o

tratamento da saúde”. Mais detalhes desta ação estão publicadas na última edição do Boletim bi-anual da IHCO. A nova edição, também, traz artigos sobre o Hospital Barcelona operado cooperativamente e sobre uma cooperativa de bem-estar em Saskatoon, Canadá.

O Hospital Barcelona pertence a Co-operative Society of Health Welfare Facilities (SCIAS). SCIAS foi constituída em 1974 e em 2003 teve um movimento de quase 50 milhão de Euros.

Os números do Hospital Barcelona são, também,

impressionantes. Quase 800 cooperados trabalham no centro, que em 2003 atendeu 75.000 pacientes.

O artigo sobre a Community Health Service Saskatoon (CHSA) é, também, muito interessante.

Eles tem um visão mais holística no tratamento da saúde, enfocando assuntos como moradia, pobreza, desemprego e nutrição, entre outros.

Cópias do Boletim da IHCO estarão disponíveis, brevemente, no website da ACI.



Dr Guisado apoiando seus companheiros cooperativistas da Suécia.

Seminário Internacional sobre Saúde e Cooperativas

A Fundação Espriu, um dos membros espanhóis da ACI, irá realizar o Seminário Internacional sobre Saúde e Cooperativas, em Barcelona, Espanha, de 20-21 de Abril. Palestrantes de vários países, assim como do governo central da Espanha estarão participando.

programa inclui apresentações sobre *Participação e colaboração de órgãos privados no Sistema Nacional de Prestação de Saúde; Sistemas de Prestação de Saúde através do mundo e Sistema de Prestação de Saúde na Europa e na Espanha.*

Vários palestrantes irão

discutir a situação existente em seus próprios países. Os países retratados incluem: Suécia, Japão, Argentina, Canadá, Brasil, Rússia, Malásia, Reino Unido e o país anfitrião, Espanha.

Contate Estanislau Simon Flores direccion@fundacionespriu.coop



"Valores cooperativos, una ventaja competitiva en una economía globalizada"



"..Nós esperamos encontrá-lo em Cartagena."

Ivano Barberini
Presidente da
ACI

"..Palestrantes líderes mundiais e oficinas enfocadas na prática são as características da AG deste ano.."

Convite para a Assembléia Geral da ACI de 2005

O Diretor Geral da ACI, recentemente, enviou carta a todos os membros da ACI, convidando-os a participar da próxima Assembléia Geral (AG).

O anfitrião local colombiano da Assembléia Geral deste ano é a Confederação de Cooperativas da Colômbia (CONFECOOP) e Saludcoop – veja noticiário em separado na página 10.

Espera-se que mais de 1.500 delegados estarão presentes ao

evento deste ano. Isto fará com que seja a maior já realizada, assim como a primeira AG da ACI ou Congresso a ser realizado na América do Sul.

As AGs oferecem aos participantes uma oportunidade única de encontrar, relacionar e intercambiar experiências com companheiros cooperativistas do mundo inteiro.

Os participantes

poderão, também, assistir a uma ampla gama de eventos correlatos, oficinas especiais, fazer turismo assim como participar de maravilhosos eventos sociais.

Neste ano, a AG terá que cumprir, também, importantes ditames estatutários, incluindo a eleição do Presidente e do Conselho de Administração e do Comitê de Auditoria e Controle. Um programa repleto de atividades.

Valores cooperativos – um competitivo ativo na economia globalizada

Como voce deve ter notado na primeira página, o tema este ano é a vantagem competitiva dos valores cooperativos na economia globalizada.

Tanto no plenário como nas sessões, estaremos visualizando o sucesso da cooperativa. E pouco se fala a este respeito!

Nosso objetivo é demonstrar como os princípios oferecem

uma plataforma única de competir e servir os nossos membros numa crescente economia globalizada.

Estaremos, também examinando como operacionalizar os nossos princípios. Vamos aprender como as cooperativas, não somente conclama as desvantagens óbvias da globalização, como também, possuem uma gama

importantes de valores que as possibilita obter sucessos tanto a nível local ou global.

Os participantes serão desafiados a buscar uma visão mais aprofundada de como as cooperativas estão fazendo isso. A transferência deste conhecimento é um dos maiores benefícios na participação de eventos globais, com a Assembléia Geral.

Declaração da Identidade Cooperativa – 10 anos de sucesso !

Foi na Assembléia Geral Centenária da ACI realizada em 1995, em Manchester, Reino Unido, que a nova declaração da identidade cooperativa, incorporando a definição e os princípios revisados, foi aprovada.

Os princípios tem mais do que uma importância simbólica. Eles representam uma das últimas conquistas da ACI. Eles são largamente aceitos e reconhecidos em todo o mundo. Não é somente um guia de princípios dentro do movimento, mas eles são também objetos de consulta e apoiados por crescente

número de governos e instituições internacionais. Eles ajudam a defender e promover as cooperativas em qualquer lugar do mundo.

Eles são, também, a receita para o sucesso comercial. A incontestável sabedoria que os princípios representam foi testada por incontáveis cooperativistas, nos mais variados lugares durante o último século. Quando nós acreditamos neles, nós podemos ser bem sucedidos. Empresas importantes procurando imitar os principais aspectos dos nossos princípios é uma ampla demonstração da sua contínua relevância no

mundo globalizado.

A AG deste ano estará enfocando como as cooperativas tiveram sucesso, tanto comercial como socialmente, seguindo os novos princípios. Como elas colocaram os princípios no centro do seu modelo comercial.

Um documento especial com o retrospecto dos 10 anos sob os novos princípios está sendo preparado pelo conhecido acadêmico e cooperativista, Johnston Birchall. Este documento será distribuído aos delegados antes da AG.



Dr Birchall explorando a conexão entre os princípios cooperativos e o sucesso na economia globalizada

Ocasão histórica

A história da cooperativa é feita nas Assembléias Gerais da ACI.

As AGs e sua precursora, os Congressos da ACI, tem sido realizadas, regularmente, desde a constituição da ACI, em 1895.

Em 1992, no Congresso da ACI, em Tóquio, foi decidido sob a nova estrutura adotada, substituir os antigos Congressos e reuniões anuais do Comitê Central por Assembléias Gerais bi- anuais. Esta nova forma fez parte de uma série de mudanças estruturais maiores, incluindo a regionalização adotada no Congresso de Tóquio. As Assembléias Regionais foram, também, introduzidas para alternar com as AGs.

Em 1995, foi realizada a Assembléia Geral

conjuntamente com o Congresso Centenário da ACI. A AG de 1995, como sua antecessora imediata, também fez história. Ela aprovou a nova declaração de identidade da ACI. Desde então as AGs tem sido realizadas a cada dois anos.

Sob os atuais estatutos da ACI a Assembléia Geral é o órgão supremo da ACI. É onde os membros exercem seu controle democrático sobre o movimento internacional. É uma das mais antigas instituições populares de controle democrático no mundo.

A lista completa de Congressos e AGs incluem:

1895 Londres, Reino Unido
1896 Paris, França
1897 Delft, Holanda
1900 Paris, França
1902 Manchester, Reino Unido
1904 Budapeste, Hungria
1907 Cremona, Italia

1910 Hamburg, Alemanha
1913 Glasgow, Escócia
1921 Basel, Suíça
1927 Estocolmo, Suécia
1930 Vienna, Austria
1934 Londres, Reino Unido
1937 Paris, França
1946 Zurich, Suíça
1948 Praga, Rep. Checa
1951 Copenhagen, Dinamarca
1954 Paris, França
1957 Stockholm, Suécia
1960 Lausanne, Suíça
1963 Bournemouth, Reino Unido
1966 Vienna, Austria
1969 Hamburgo, Alemanha
1972 Varsóvia, Polônia
1976 Paris, França
1980 Moscow, Russia
1984 Hamburgo, Alemanha
1988 Estocolmo, Suécia
1992 Tokyo, Japão

1995 Manchester, Reino Unido
1997 Genebra, Suíça
1999 Quebec, Canada
2001 Seoul, Korea
2003 Oslo, Norway
2005 Cartagena, Colombia



A Assembléia Geral de 2005 será histórica. - Será a primeira a ser realizada na América do Sul nos 110 anos de história da ACI

Indicações para o Prêmio Pioneiros de Rochdale

Estão sendo solicitadas indicações para o Prêmio Pioneiros de Rochdale. O Prêmio é destinado à pessoa ou, em circunstâncias especiais, à organização cooperativa que tenha contribuído para inovar e tornar as

atividades de cooperativas financeiramente sustentáveis e tenha beneficiado significativamente seus associados. As indicações com o CV e documentação comprobatória devem ser enviadas ao Diretor Geral da ACI até 15 de junho de 2005. O Comitê Eleitoral da

ACI irá proceder a escolha e o prêmio será entregue na Assembléia Geral da ACI, em setembro.



Os Pioneiros de Rochdale

Os ganhadores do Prêmio Rochdale

Desde a sua instituição, em 2000, o Prêmio Rochdale já foi entregue a três agraciados.



Dr Venghese Kurien, acima, presidente da Federação

Nacional de Laticínios da

India, foi o primeiro ganhador do prêmio Pioneiros de Rochdale. O prêmio foi entregue na Assembléia Geral de 2001, em Seul. O arquiteto da Operação Inundação – *Operation Flood* – o maior programa de desenvolvimento da produção de lácteos do mundo – o Dr. Kurien

liderou a “revolução branca”, beneficiando 10 milhões de famílias de agricultores em 80.000 vilas.

Na Assembléia Geral de Oslo, em 2003, o Prêmio foi dividido entre Francisco Luiz Jimenez Arcila da Colômbia e Lloyd Wilkinson, do Reino Unido.

"Precisamos reconhecer os cooperativistas extraordinários"



Os cooperativistas colombianos dão boas vindas aos cooperativistas

O movimento cooperativo colombiano se prepara para das boas vindas aos mais de 1.500 delegados de cooperativas e observadores esperados para a Assembléia Geral da ACI, de 2005, em Cartagena.

Carlos Palacino, Presidente da Confecoop, Executivo e Presidente da Saludcoop e Vice Presidente da ACI-Américas está à frente dos preparativos. Ele e sua equipe local

encabeçada por Fabian Muñoz estão trabalhando com Gabriela Sozanski, coordenadora da AG da ACI.

O senhor Palacino está confiante que os delegados vão ter uma agradável estadia em Cartagena e irão usufruir bastante das palestras de lideranças notáveis e das atividades da Assembléia Geral. “É uma grande honra ser anfitrião

deste evento”, ele disse.

“Eu estou certo que o nosso enfoque nas cooperativas bem sucedidas irá agradar tanto os delegados internacionais com os latino americanos. Estamos fazendo tudo para assegurar que sua estadia em Cartagena seja segura e prazerosa”, ele disse.

Contate: palacino@saludcoop.coop



Carlos Palacino está chefiando um Grupo Especial Colombiano Organizador da Assembléia Geral - ele está determinado a fazer a AG um sucesso extraordinário.

As cooperativas são responsáveis por 10% do PIB da Colômbia

Seus anfitriões colombianos e o movimento local

O movimento cooperativo começou na Colômbia em 1930, com o apoio de alguns setores da Igreja Católica e sindicatos, a primeira organização cooperativa foi formada.

Hoje, existem cerca de 5.000 organizações cooperativas na Colômbia. Eles exercem um importante papel em atividades como poupança e empréstimo, produção agroindustrial, saúde e seguros, entre muitas outras atividades.

As cooperativas geraram 57.000 empregos diretos e movimentam US\$ 4.9 bilhões de dólares anuais, representando a

impressionante parcela de 10% do PIB da Colômbia.

A CONFECOOP, a Federação das Cooperativas Colombianas é a entidade nacional de cúpula das cooperativas do país. Sua tarefa básica é unificar as ações na defesa e representação do movimento.

A CONFECOOP é composta de 16 associações regionais e 8 organizações econômicas. Está engajado num permanente diálogo com o governo, Congresso, associações industriais e organizações sociais, procurando posicionar o



setor cooperativo, incluindo-o na agenda do governo.

A Saludcoop é a história de uma cooperativa de sucesso. Começou em 1995, é hoje a primeira entidade privada provedora de serviços de saúde e a segunda maior empregadora privada. Em 2001 mais de 2 milhões de pessoas usaram seus serviços. Isto quer dizer que 6% da população colombiana tem acesso aos serviços de saúde através da Saludcoop EPS.

Uma ampla gama de reuniões setoriais, temáticas e especiais

Além da AG, haverá mais de 25 outros seminários, oficinas especiais, reuniões, etc. a serem realizados concomitantemente com a Assembléia.

As seguintes organizações setoriais farão reuniões e/ou conferencias: CICOOPA; ICA Habitação; IHCO; ICFO; CCI; ICAO e ICBA. Na Assembléia terá, também, oficinas setoriais.

Os Comitês de Igualdade de Gênero e RH estarão reunidos. Como foi mencionado, uma conferencia especial dos Jovens está sendo organizado.

O Conselho da ACI, o Comitê de Auditoria e Controle; o Grupo de Trabalho sobre Governança, o Comitê da Presidência e o Comitê de Desenvolvimento estarão,

também, reunidos. Estão sendo organizados seminários especiais sobre Microfinanças; projeto global dos Executivos; integração cooperativa e canal de suprimentos e cooperativas multinacionais.

Maiores detalhes sobre todos esses eventos e outros serão incluídos regularmente no Boletim, assim que estiverem disponíveis.



Gabriella Sozanski, no seu trabalho de coordenar todas as atividades da Assembléia Geral da ACI

A bela e histórica cidade caribenha



Cartagena é famosa pelos seus edifícios medieval e colonial.

Cartagena tem muito a oferecer ao visitante. Os delegados e seus acompanhantes terão a oportunidade de explorar uma das mais lindas e históricas cidades da América do Sul.

A antiga cidade, cercada de muralhas, deste porto colonial espanhol fortificado é considerado patrimônio histórico da humanidade pela UNESCO. Está cheio de igrejas, monastérios, praças, palácios e grandes mansões que ostentam balcões e pátios sombreados.

Cartagena é quase toda cercada pelo mar do Caribe. Pequena, as praias protegidas pelas pedras coral podem ser encontradas a poucos metros

fora da cidade amuralhada. A praia maior se estende ao largo da península de Bocagrande e Laguito, outra área turística popular de Cartagena.

Nossos anfitriões colombianos locais incluíram as informações turísticas no pacote de materiais disponíveis tanto no website da ACI como no website especial da Assembléia Geral.

Veja www.ica.coop/ica/ica/icaevents/ga2005/tours.pdf Também, para mais informações turísticas e gerais sobre Cartagena, veja www.cartagenainfo.net



Se você gosta de praia e esportes aquáticos, então você vai adorar Cartagena!

Um local seguro e confortável para os delegados da Assembléia Geral

O local da Assembléia Geral é o [Hilton Cartagena](http://www.hilton.com). É um hotel de cinco estrelas situado a 15-20 minutos do aeroporto e 10 minutos de táxi do centro da cidade histórica.

O Hilton Cartagena é um local para muitas conferências internacionais de grande porte, similares a

Assembléia Geral. Em conseqüência, eles adotaram uma série especial de procedimentos que assegura a segurança e o conforto de seus hóspedes.

220 apartamentos foram pré-bloqueados a uma taxa especial para os participantes. Você precisa registrar com

antecedência para assegurar um desses apartamentos.

Vários outros hotéis de cinco e quatro estrelas estão listados no pacote de informações enviados aos membros ou disponíveis em nosso website. Por favor, reserve quanto antes.



Onde você pode encontrar mais informações sobre a Assembléia Geral ?

Todos os membros da ACI devem ter recebido, recentemente, o primeiro pacote de informações sobre a Assembléia Geral.

O pacote inclui uma carta convite; uma minuta do programa de atividades; formulário de inscrição; material para eleição e detalhes sobre acomodação e visa, entre outras informações. Você poderá

encontrar todas estas informações no principal website da ACI www.ica.coop

Um segundo pacote será enviado em julho. Incluirá uma edição especial da revista da ACI com o documento retrospectivo do Dr. Birchall, a agenda final detalhada e outras informações e documentos. A lista dos candidatos ao Conselho de

Administração e ao Comitê de Auditoria e Controle da ACI estará, também, inclusa, assim como o último Relatório Anual.

Um website especial da Assembléia Geral foi produzido pelas organizações anfitriãs. Está em espanhol e em inglês www.icacartagena.coop



A cidade velha, Cartagena.

ALIANÇA
COOPERATIVE
INTERACIONAL

ACI
15 Route des Morillons
1218 Grand Saconnex
Genebra, Suíça
Tel +41 22 929 8888
Fax +41 22 798 4122

www.ica.coop

*Lembre-se o
Weekly Digest
Index está agora
Disponível em
www.ica.coop*

Copias do
Weekly Digest
estão arquivadas
no website da ACI
www.ica.coop

Calendário de Eventos e Atividades da ACI

- 20-21 Abril** Seminário Internacional da Saúde, organizado pela Organização Internacional das Cooperativas da Saúde (IHCO), Barcelona, Espanha. Contato: Estanislau Simon direccion@fundacionespriu.coop
- 22 Abril** Reunião do Conselho da da IHCO, Barcelona, Espanha. Contato: Estanislau Simon direccion@fundacionespriu.coop
- 21-29 Abril** Visita do Presidente e Diretor-Geral à Indonésia e Sri Lanka veificar os trabalhos de reconstrução dos danos do tsunami Contato: macdonald@ica.coop
- 17 Maio** Reunião do Comité Executivo da ACI Habitacional, Londres, UK. Contato Mike Doyle, mdoyle@chfhq.org
- 18-19 Maio** Reunião do Conselho de Administração da ACI New Lanark, Escócia. Contato: macdonald@ica.coop
- 19 Maio** Reunião do Comité Permanente da ACI Asia Pacific, New Lanark, Escócia. Contato: Shil Kwan Lee, icaroap@vsnl.com
- 19 Maio** Reunião do Comité de Comunicações, Glasgow, Escócia. Contato: Garry Cronan, cronan@ica.coop
- 20 Maio** Reunião do Grupo de Governança, Glasgow, Escócia. Contato: Garry Cronan, cronan@ica.coop
- 20 Maio** Primeira reunião do Grupo de Padrões Internacionais de Contabilidade (IAS), Glasgow, Scotland. Contato: Iain Macdonald, macdonald@ica.coop
- 22 Maio** Reunião do Comité Executivo da CCI, Glasgow, Escócia. Contato: Giuseppe Fabretti, giuseppe.fabretti@ancc.coop.it
- 28 Junho** Convenção de Cooperativas na Europa em Bruxelas. Contato: Rainer Schlüter, rsc@cecop.coop
- 2 Julho** Dia Internacional das Cooperativas. Contato: Maria Elena Chávez Hertig chavez@ica.coop see www.copacgva.org
- 24-27 Julho** Conferência Mundial das Cooperativas de Crédito-WOCCU, 2005, Roma, Italia. Veja www.woccu.org/
- 11-12 Agosto** Conferência Mundial de Pesquisa da ACI, Cork, Irlanda Contato: Olive McCarthy, omccarthy@ucc.ie veja www.ucc.ie/acad/foodecon/CCS/ICA/index.htm
- 8-9 Setembro** Conferência Ministerial Africano da ACI, Lesotho. Contato: A.S. Kibora, Diretor regional, ACI Africa, skibora@icaroecsa.coop
- 18-21 Set.** Conselho da ACI, reuniões setoriais, temáticas, juventude e outras pré reunião da Assembléia Geral Cartagena, Colombia. Veja pagina 10 para maiores detalhes
- 22-23 Set.** Assembléia Geral da ACI, mais reuniões dos órgãos setoriais e temáticos. Cartagena, Colombia. Contact: Gabriella Sozanski, sozanski@ica.coop veja www.ica.coop ou www.iccartagena.coop
- 15-18 Nov.** Conferência da ICMIF, Singapura. Veja www.icmif.org/